



SEIS CAMINOS
DE SANTIAGO

ПОСІБНИК

Функції путівника

101 функцій путівника, одна за одною: що це і як ними користуватися. 73 безкоштовні; 27 входять до підписки Premium, а 1 до Premium + Персональна тривога.

- 73 безкоштовних функцій, з безкоштовним акаунтом або навіть без нього
- 27 функцій з підпискою Premium
- 1 функція з Premium + Персональна тривога

Перед виходом

Те, що дивляться з дому, вирішуючи, як іти.

Сім шляхів БЕЗКОШТОВНО	У меню, ШЛЯХИ. Відкривається список усіх семи; зайшовши в один, ви побачите його повну карту, профіль усього маршруту та його етапи, щоб прокрутити до потрібного.
Сторінка кожного етапу БЕЗКОШТОВНО	Зі сторінки шляху або через пошук назви села. Кожен етап каже звідки й куди, кілометри, скільки підйому та спуску і все, що є дорогою, за кілометрами.
Профіль із послугами на ньому БЕЗКОШТОВНО	На сторінці етапу, вгорі. На малюнку висот позначені кожен бар, притулок і джерело на своєму точному кілометрі: натисніть на точку — відкриється його сторінка.
Ділянки, де немає нічого БЕЗКОШТОВНО	З'являється саме, всередині етапу, коли попереду довгий відрізок без води та їжі. Це не вписано вручну: рахується за реальною відстанню між відкритими точками.
Який шлях обрати? БЕЗКОШТОВНО	У меню, у розділі ПІДГОТОВКА. Ви вводите, скільки маєте днів і скільки кілометрів проходите за день, і вам скажуть, які шляхи вміщуються цілком і звідки починати решту.
Скільки коштує Шлях? БЕЗКОШТОВНО	У меню, у розділі ПІДГОТОВКА. Обираєте шлях і спосіб подорожі — і виходить кошторис, день за днем, за цінами, які публікують самі притулки та бари.
Коли йти БЕЗКОШТОВНО	У меню, у розділі ПІДГОТОВКА. Місяць за місяцем: температура, дощі, світловий день, скільки людей іде і скільки місць відкрито, за власними даними довідника.
Як дістатися і як повернутися БЕЗКОШТОВНО	На сторінці кожного шляху, нижче. Як дістатися до початку і як повернутися із Сантьяго: потяг, автобус, літак і хто їх обслуговує.
Посібники з підготовки БЕЗКОШТОВНО	У меню, ПІДГОТОВКА. Це головна сторінка письмових порадників: рюкзак, ноги, розмовник, credencial, із собакою та на велосипеді.
Вага рюкзака БЕЗКОШТОВНО	У розділі ПІДГОТОВКА, «вага рюкзака». Вводите свою вагу, позначаєте, що берете, і він додає підсумок і відсоток: там і видно зайві три кілограми.
Мінімальний словник БЕЗКОШТОВНО	У розділі ПІДГОТОВКА, «розмовник». Мінімум, який треба вміти сказати, вашою мовою та іспанською, щоб показати на стійці.
Де шляхи розходяться БЕЗКОШТОВНО	З'являється саме на тому етапі, де шлях роздвоюється. Каже, куди веде кожна гілка, скільки в ній кілометрів і днів і де вони знову сходяться.

Пошук БЕЗКОШТОВНО	Лупа в меню, праворуч угорі. Шукає одразу шляхи, етапи, села, притулки й самі екрани сайту: працює «Асторга» і працює «пральна машина».
Сторінка кожного села БЕЗКОШТОВНО	У меню, у розділі МІСЦЯ, «села». Кожне село має свою сторінку: на який етап воно припадає, скільки кілометрів до Сантьяго і все, що там відкрито.
Альберге, бари, крамниці та послуги БЕЗКОШТОВНО	У меню, МІСЦЯ, з чотирма групами. Увесь список фільтрується, сортується і видно його також на карті.
Добір за тим, що є БЕЗКОШТОВНО	Над будь-яким списком місць. Позначаєте, що вам потрібно — пральна машина, можна із собакою, доступно, без двоярусних ліжок, є де лишити велосипед, ставлять печатку — і список сам скорочується.
Ціни кожного дому БЕЗКОШТОВНО	На сторінці місця, вкладка цін. Їх вносить сам заклад, і кожен рядок несе дату останньої зміни.
У які місяці відчинено БЕЗКОШТОВНО	На сторінці місця, серед даних. У які місяці відкрито; а коли невідомо, так і написано, замість порожнього поля.
Відгуки БЕЗКОШТОВНО	У кінці кожної сторінки. Читаються без облікового запису, з оцінкою, датою відвідин і відповіддю господаря, якщо вона є.
Запитати про що завгодно БЕЗКОШТОВНО	Значок знака питання в меню. Ви пишете запитання своєю мовою, а він відповідає тим, що є в цьому довіднику, і каже, звідки це бере.
Ваш власний маршрут БЕЗКОШТОВНО	У вашій панелі, МОЯ ПОДОРОЖ. Обираєте шлях і дату виходу, і він пропонує денні переходи; потім їх перетягують вручну, доки не зійдеться з вашими днями.
Скільки коштує ВАША дорога БЕЗКОШТОВНО	Усередині вашої подорожі, у самому редакторі. Кошторис ВАШИХ переходів, із цінами місць на ВАШИХ етапах, а не якоїсь абстрактної подорожі.
Скільки це коштувало насправді БЕЗКОШТОВНО	У вашій панелі, ВИТРАТИ. Записуєте ночівлю, їжу та решту за тридцять секунд. З того, що записують усі, «скільки це коштує» стає справжньою медіаною.
Маршрутний аркуш на папері БЕЗКОШТОВНО	Усередині вашої подорожі, кнопка друку. Маршрут виходить на папері: кожен день зі своїми кілометрами, селами й телефонами, щоб носити складеним, без батареї.
Дорога в календарі телефона БЕЗКОШТОВНО	Усередині вашої подорожі. Завантажується файл .ics, і дні потрапляють у календар телефона зі своєю датою й нотатками.
Поділитися дорогою з рідними БЕЗКОШТОВНО	Усередині вашої подорожі. З'являється посилання, яке відкриє будь-хто без облікового запису й без встановлення: удома бачать, де ви і де ночуєте.

Трек у форматі GPX
PREMIUM

На сторінці етапу і на сторінці шляху, «завантажити GPX». Трек завантажується для годинника чи GPS; краще зробити це напередодні ввечері, за наявності мережі.

Карти без зв'язку
PREMIUM

На сторінці етапу і на сторінці шляху, «карти офлайн». Завантажуються справжні тайли, а не картинка: наступного дня карта рухається й наближається без зв'язку.

Ваш маршрут у GPX
PREMIUM

Усередині вашої подорожі. GPX УСЬОГО вашого маршруту, розрізаний там, де ви ночуєте, а не етапи з книжки.

Поки ви йдете

Те, чим користуються у черевиках і з телефоном у руці.

Режим «сьогодні» БЕЗКОШТОВНО	У вашій панелі, перший пункт: СЬОГОДНІ. Показує перехід, що вам належить за вашою подорожжю, з тим, що про нього треба знати, замість покажчика, у якому треба шукати.
Супутник БЕЗКОШТОВНО	У середині етапу, коли ви увійшли в обліковий запис. Блок, що оновлюється сам і каже щонайбільше три речі, найтерміновіше першим: скільки лишилося світла, який сухий відрізок попереду, чи є місце.
Де я? БЕЗКОШТОВНО	У середині етапу, «де я?». Натискаєте, один раз даєте дозвіл GPS — і він відповідає, на якому ви кілометрі, скільки лишилося і де найближче джерело.
Погода на етапі БЕЗКОШТОВНО	У середині етапу. Прогноз на сьогодні й завтра в точці виходу та в точці приходу, а не в обласному центрі.
Зведення про джерела БЕЗКОШТОВНО	На етапі й на сторінці джерела. Чи була в ньому вода, коли хтось проходив востаннє, і коли це було; через десять днів це перестає враховуватися.
Повідомити, чи була вода в джерелі БЕЗКОШТОВНО	На сторінці джерела, два дотики: вода була чи ні. Ви щойно пили, отже, знаєте; і саме це робить завтрашнє зведення корисним.
Дошка етапу БЕЗКОШТОВНО	У середині етапу. Що відбувається сьогодні: впала стрілка, ремонт, багнюка, собака без прив'язі, зачинений притулок. Кожне повідомлення втрачає силу по-своєму.
Поради тих, хто вже пройшов БЕЗКОШТОВНО	У середині етапу, під дошкою. Те, що не старіє: де насправді джерело, який бар відчиняється о шостій. Читати їх не вимагає нічого.
Залишити пораду БЕЗКОШТОВНО	У середині етапу, у порадах. Пишете свою або голосуєте за чужу кнопкою «мені це допомогло»: корисні піднімаються.
Написати на дошці БЕЗКОШТОВНО	У середині етапу, на дошці. Відкриваєте повідомлення, вказуєте його тип і розповідаєте; хто пройде завтра, підтвердить його або закриє.
Шлях сьогодні БЕЗКОШТОВНО	У меню, у розділі ПІДГОТОВКА, «Шлях сьогодні». Зведення про місце, про воду й дошки всіх семи шляхів, разом і за сьогодні.
Загублені та знайдені речі БЕЗКОШТОВНО	У меню, у розділі ПІДГОТОВКА, «бюро знахідок». Що загублено й знайдено на всіх шляхах, із місцем і днем.
Повідомити про річ БЕЗКОШТОВНО	У бюро знахідок, «опублікувати». Кажете, що це, де це було і як вас знайти; оголошення саме втрачає силу через деякий час.

Невідкладна допомога на етапі БЕЗКОШТОВНО	Усередині етапу. 112, аптеки й медпункти, що припадають на цей етап, із номером, який набирається одним дотиком.
Що сьогодні зачинено БЕЗКОШТОВНО	Усередині етапу. Чи свято того дня в тій місцевості і що буде зачинено, а це вирішує, чи буде хліб.
Меси та благословення пілігрима БЕЗКОШТОВНО	Усередині етапу. У якій церкві меса й благословення прочанина, о котрій годині та з датою останньої перевірки.
Як звідси поїхати БЕЗКОШТОВНО	Усередині етапу, «як звідси виїхати». Автобус, потяг і таксі з кінця етапу, на той день, коли йти далі не можна.
Перевезення рюкзаків БЕЗКОШТОВНО	Усередині етапу. Хто везе рюкзак до наступного етапу, скільки бере, до якої ваги та його телефон.
Зателефонувати просто зі списку БЕЗКОШТОВНО	У самому списку місць, не відкриваючи сторінку. Телефон і WhatsApp в один дотик — більше на ходу ніхто й не робить.
Чи є сьогодні місце БЕЗКОШТОВНО	На сторінці притулку. Зведення дня: місце є, лишилося мало або все зайнято, за словами тих, хто проходив.
Місць немає: де ще є БЕЗКОШТОВНО	З'являється саме на сторінці притулку, який повідомив «місць немає». Місця далі тим самим етапом, які сьогодні повідомили, що в них є, із телефоном, щоб не вертатися назад.
Сказати, як із місцями PREMIUM	На сторінці притулку, один дотик. Ви щойно телефонували або пройшли повз двері: кажете, як справи, і рятуєте від цього того, хто йде слідом.
Попросити місце, не телефонуючи БЕЗКОШТОВНО	На сторінці притулку, який їх приймає. Вказуєте, скільки вас, на яку ніч і о котрій прийдете; у господаря дзвонить телефон, і він відповідає «так» чи «ні». Це не бронювання: нічого не оплачується і ніхто нічим не зобов'язаний.
Чат етапу і шляху PREMIUM	Усередині етапу і всередині шляху, у самому низу. Спілкуєтеся з тими, хто сьогодні йде там, де ви підете завтра. Читати можна вільно; писати — з підпискою Premium.
Перекласти те, що пишуть люди БЕЗКОШТОВНО	Під будь-яким відгуком, повідомленням чи порадою, написаною людиною. Натискаєте «перекласти», і текст виходить вашою мовою, не покидаючи сторінки.
Виправити картку БЕЗКОШТОВНО	На будь-якій сторінці, «виправити». Змінений телефон або застарілий розклад лагодить той, хто проходить повз; це фіксується, і власник бачить і може оскаржити.
Написати відгук БЕЗКОШТОВНО	На сторінці місця, «написати відгук». Ставите оцінку, дату відвідин і те, що хочете розповісти; відгук виходить під вашим іменем.

Цей відгук вам знадобився? БЕЗКОШТОВНО	Під кожним відгуком, «чи допоміг він вам?». Ті, що допомагають, піднімаються, решта опускаються.
Написати в альберге БЕЗКОШТОВНО	На сторінці місця, «написати їм». Повідомлення надходить до їхньої скриньки, а їхня адреса ніде на сторінках не з'являється.
Зберегти те, що вам потрібно БЕЗКОШТОВНО	Сердечко на кожній сторінці й біля кожного етапу. Натискаєте — і воно лишається у вашій панелі, в ОБРАНОМУ.
Поставити печатку за QR-кодом БЕЗКОШТОВНО	Скануєте QR, який заклад тримає на дверях, або додаєте його зі свого credencial. Печатка лишається зі своєю датою, а якщо дім щось дає за печатку, там-таки про це й написано.
Ваш цифровий паспорт пілігрима БЕЗКОШТОВНО	У вашій панелі, CREDENCIAL. Печатки всієї подорожі, кожна зі своїм днем і місцем.
Лічильник до Компостели БЕЗКОШТОВНО	Усередині credencial, угорі. Рахує, скільки з останніх ста кілометрів ви пройшли, і попереджає, від якого села треба ставити печатку двічі на день.
Ваш справжній темп і години світла БЕЗКОШТОВНО	Усередині credencial. Ваш справжній темп, виміряний за часом ваших печаток, і години світлового дня, що лишилися сьогодні.
Маршрут виправляється сам БЕЗКОШТОВНО	Усередині вашої подорожі. Порівнює те, що ви проходите насправді, з тим, що планували, і, якщо не сходиться, скорочує маршрут однією кнопкою.
Попередження напередодні PREMIUM	За ним не треба ходити: воно приходить саме напередодні надвечір. Те, що треба знати про завтра — спека, дощ, сухий відрізок, свято, повідомлення з дошки. Якщо казати нічого, нічого й не прийде.
Сповіщення на телефон PREMIUM	У вашій панелі, СПОВІЩЕННЯ. Один раз дає дозвіл на цьому телефоні, і відтоді сповіщення надходять при закритому довіднику. Дозвіл належить цьому браузеру, а не обліковому запису.
Щоденник дороги PREMIUM	У вашій панелі, ЩОДЕННИК. Один запис на день із уже підставленим етапом; пишете, що хочете, і запис зберігається з датою.
Сповіщення про вільні місця PREMIUM	На сторінці притулку або на етапі, «сповістити мене». Коли хтось напише, що місця лишилися, задзвонить телефон.
Відеозв'язок із перекладом PREMIUM	У вашій панелі, кімнати. Заходите в кімнату етапу або шляху і говорите по відео з тими, хто там є.
Чат із перекладом PREMIUM	Робити нічого не треба: у чаті написане іншими читається вже вашою мовою.

Перекладач, у кімнаті й поза нею
PREMIUM

У вашій панелі, ПЕРЕКЛАДАЧ. Пишете, говорите або фотографуєте вивіску — і отримуєте це обраною мовою.

Персональна тривога
PREMIUM + ОСОБИСТА ТРИВОЖНА КНОПКА

Активується в профілі з підпискою Premium + Персональна тривога. Сповіщає поліцію та ваших друзів із відео, звуком, геолокацією та записом у разі будь-якої небезпеки, домагання чи погрози.

Після прибуття до Сантьяго

Останній день і те, що лишається потім.

Прибуття до Сантьяго
БЕЗКОШТОВНО

У меню, у розділі ПІДГОТОВКА. Бюро прочанина, Compostela, меса і що робити з останнім днем.

Паспорт пілігрима у PDF
БЕЗКОШТОВНО

Усередині вашого credencial, «друк». Усі ваші печатки на одному аркуші, щоб зберегти або показати в Бюро.

Пергамент
БЕЗКОШТОВНО

У вашому розділі — «Пергамент». Його заробляють ногами: треба відзначити 40 % етапів Шляху, і поспіль — останні, не пропускаючи жодного, — кожен на виході та після приходу; поставити щонайменше ще одну печатку в дорозі; закрити печаткою із Сантьяго; і зробити селфі перед собором, це фінал. Тоді він відкривається: ви пишете ім'я, ставите дати й свою фразу — і його можна дивитися й друкувати. До того не можна: без усього цього його не побачити, не надрукувати й не завантажити, інакше він нічого б не засвідчував. Він прив'язаний до адреси, якою ви підтвердили обліковий запис, і внизу стоїть ця адреса в замаскованому вигляді та код, за яким будь-хто ззовні перевірить, що він справжній. Фістерра-Мушія пергаменту не дає: цей шлях не приходить до Сантьяго, а виходить із нього. Зараховується й печатка в паспорті, поставлена скануванням коду закладу: вона йде за вихід або за прихід цього етапу — залежно від того, де стоїть дім. По одній на етап, тож жоден етап не закривається без щонайменше однієї мушлі.

Печатки біля мушель
БЕЗКОШТОВНО

На стіні закладів із підпискою висить мушля з кодом усередині. Наводите телефон, обираєте, виходите ви, приходите чи йдете повз, і печатка зберігається разом із назвою закладу, селищем, кілометром і днем. Потрібен обліковий запис, безкоштовного досить, і створюється він з того самого екрана.

Щоденник у PDF
PREMIUM

Усередині щоденника, «друк». Уся ваша подорож в одному документі, етап за етапом, щоб зберегти після повернення.

Путівник зсередини

Мови, встановлення, ваш запис і ваші дані.

Вісімнадцять мов БЕЗКОШТОВНО	Вибір мови, праворуч угорі. Змінює весь довідник, а не меню: кожен шлях, кожен етап і кожне повідомлення. Адреса теж змінюється, тож посиланням можна поділитися вашою мовою.
Встановити як застосунок БЕЗКОШТОВНО	Браузер сам це пропонує: на Android — «додати на головний екран»; на iPhone — «поділитися», потім «на екран «Домівка»»; на комп'ютері — значок встановлення в адресному рядку. Жодної крамниці застосунків.
Працює без зв'язку БЕЗКОШТОВНО	Робити нічого не треба: те, що ви відкрили раніше, лишається на місці, коли немає мережі. А якщо відкрити те, чого немає, з'явиться екран, який про це скаже, замість помилки браузера.
Світла чи темна БЕЗКОШТОВНО	Перемикач світлої й темної теми, вгорі. Він зберігається на цьому пристрої.
Безкоштовний обліковий запис БЕЗКОШТОВНО	Праворуч угорі, «увійти». Пошта і пароль, без картки і без пробних днів. Саме він відкриває сервіси, і він безкоштовний назавжди.
Ваші дані — ваші БЕЗКОШТОВНО	У вашій панелі, ПРОФІЛЬ. Звідти ви завантажуєте всі свої дані одним файлом або видаляєте весь обліковий запис, ні в кого не питаючи дозволу.
Ваш рахунок БЕЗКОШТОВНО	У вашій панелі, РАХУНКИ. Кожен платіж зі своїм рахунком для завантаження, з даними в тому вигляді, у якому вони були в день оплати.

Якщо у вас заклад на Шляху

Альберге, бари, крамниці й усе, що відчиняє двері пілігриму.

Ваш заклад уже там БЕЗКОШТОВНО	Робити нічого не треба: ваша сторінка вже є, з відкритими даними, які вдалося зібрати, і вісімнадцятьма мовами. Знайдіть її за назвою вашого дому.
Заявити права на картку БЕЗКОШТОВНО	На вашій сторінці, «цей дім мій». Потрібен безкоштовний обліковий запис, а перевірка йде дзвінком на номер, який уже вказаний на сторінці: ви диктуєте код, і сторінка стає вашою.
Вести дані своєї картки БЕЗКОШТОВНО	У вашій панелі, МІЙ ЗАКЛАД. З безкоштовним обліковим записом ви ведете назву, тип, адресу, населений пункт, телефон, одну заголовну фотографію і послуги.
Те, що змушує картку продавати PREMIUM	На тому самому екрані, нижче. Передплата відкриває опис, фотографії дому, ціни, години роботи, WhatsApp, соцмережі й мови, якими ви говорите.
Сьогоднішня пропозиція PREMIUM	У вашій панелі, всередині вашого закладу, «пропозиція дня». Одна фраза з часом завершення, яка виходить у списку вашого етапу. Лише одна активна за раз.
Опублікувати свої ціни PREMIUM	У вашій панелі, всередині вашого закладу, «ціни». Вносите ліжко, меню, прання; кожен рядок лишається зі своєю датою, щоб було видно, що він свіжий.
Що інші виправили у вашій картці PREMIUM	У вашій панелі, ВИПРАВЛЕННЯ. Хто що змінив на вашій сторінці і коли, щоб прийняти або скасувати.
Відповідати на відгуки PREMIUM	У вашій панелі, ВІДГУКИ. Відповідаєте під кожним, і ваша відповідь виходить поруч, від імені вашого дому.
Скільки людей на вас дивиться PREMIUM	У вашій панелі, СТАТИСТИКА. Скільки людей відкриває вашу сторінку, з яких країн і якою мовою її читають.
Скільки зателефонували, а не скільки подивилися PREMIUM	На тому самому екрані статистики. Крім того, хто дивився: скільки натиснули на телефон, WhatsApp або ваш сайт — це цифра, схожа на бронювання.
Виділене місце PREMIUM	Входить до підписки, нічого налаштовувати не треба: ваш заклад з'являється на перших позиціях вашого етапу та вашого типу бізнесу серед послуг етапу.

З'являтися на попередньому етапі PREMIUM	У вашій панелі, всередині вашого закладу, «спонсорство». Обираєте один з етапів перед вашим, і ваш дім з'являється там, де вирішується, де ночувати завтра.
Дві наклейки закладу PREMIUM	У вашій панелі, всередині вашого закладу. Завантажте та роздрукуйте дві наклейки по двадцять сантиметрів: наклейку закладу, з QR, що відкриває вашу картку, і наклейку з печаткою. Самоклеючий папір А4, вирізати по лінії, готово.
Наклейка з печаткою PREMIUM	У вашій панелі, «Завантажити наклейку з печаткою». Виходить мушля з кодом усередині, з 18 мовами та доменом; саму мушлю можна завантажити і в SVG для друкарні. Розмістіть її, де вирішите: на дверях або на стійці. Паломник упізнає мушлю за десять метрів, не знаючи мови.
Штамп тут — і вийде десять PREMIUM	У вашій панелі, всередині вашого закладу, поле «що ви даєте за печатку». Коротка фраза, що виходить на вашій сторінці і на екрані печатки — саме тоді, коли вони стоять у ваших дверях.
Поштова скринька закладу PREMIUM	У вашій панелі, ПОШТА. Те, що пишуть вам прочани, з їхньою адресою, щоб відповісти напрямку.
Приймати запити на місце PREMIUM	У вашій панелі, всередині вашого закладу, позначка «приймати запити на місце». Відтоді вони надходять до ЗАПИТІВ і на телефон, і ви відповідаєте «так» чи «ні» одним дотиком.